

## АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА\*

### ПРИНЯТИЕ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИЕЙ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ РЕКОМЕНДАЦИИ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И ЕВРОПЕЙСКОГО СОВЕТА ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАМКИ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕЙ ЖИЗНИ<sup>1</sup>

В соответствии с графиком работы по Европейской квалификационной рамке (ЕКР) Европейской комиссией были проанализированы результаты консультаций и рассмотрены различные варианты дальнейших действий на уровне ЕС и стран-членов<sup>2</sup>. Первый возможный из рассмотренных подходов не предполагает осуществление новых инициатив, закрепляя существующую систему обеспечения сопоставимости, прозрачности и признания квалификаций. В этом случае Директива 2005/36/ЕС<sup>3</sup> продолжает регламентировать взаимное признание квалификаций в регулируемых профессиях, в отношении остальных профессий страны-члены осуществляют сотрудничество, применяя такие инструменты, как Европасс и Европейская система перезачета кредитов, и действуя в рамках двусторонних соглашений. Однако эти инструменты не имеют всеобъемлющего характера, кроме того, данный подход был признан сложным и плохо координируемым.

Второй подход предусматривает разработку Обращения Комиссии. Однако данный документ не имеет статуса правового инструмента и не предполагает его одобрение странами-членами и Европейским парламентом. Таким образом, этот подход не обеспечивает достаточного уровня политического волеизъявления со стороны стран-членов и, следова-

тельно, не будет эффективен для реализации ЕКР на национальном уровне.

В рамках третьего подхода рассматривается возможность разработки Рекомендации Комиссии в соответствии со ст. 150 Договора об учреждении Европейских сообществ (профессиональное образование) без опоры на ст. 149 (образование). Однако без учета ст. 149 Рекомендация не будет отражать двойную природу образования и подготовки (социально-экономическую) и цели ЕКР для обучения в течение всей жизни. Кроме того, несмотря на то что Рекомендация является правовым инструментом, она не требует одобрения стран-членов и Европейского парламента, и, следовательно, данный подход имеет те же недостатки, что и второй вариант.

В рамках четвертой опции предполагается учреждение ЕКР на основе Рекомендации Европейского парламента и Совета, разработанной в соответствии со ст. 149 и ст. 150. Данный правовой инструмент рекомендует странам-членам использовать ЕКР на добровольной основе в качестве инструмента сопоставления квалификаций и содействия их прозрачности<sup>4</sup> и признанию в Европе.

Пятый из рассмотренных подходов предусматривает реализацию ЕКР на основе Решения Европейского парламента и Совета согласно ст. 150 Договора. Однако без опоры

\* Материал подготовлен Директором Института международных организаций и международного сотрудничества ГУ ВШЭ М.В. Ларионовой и заместителем директора Информационно-координационного центра ОЭСР — ВШЭ ИМОМС О.В. Перфильевой.

<sup>1</sup> Proposal for a Recommendation of the European Parliament and of the Council on the establishment of the European Qualifications Framework for lifelong learning. Commission of the European Communities. Brussels, 5.9.2006. COM (2006) 479 final. 2006/0163 (COD).

<sup>2</sup> Подробнее о результатах консультаций по ЕКР см. «Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика». 2006. № 3.

<sup>3</sup> Council Directive 2005/36/EC of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications // Official Journal. L255/22. 30.9.2005.

<sup>4</sup> Прозрачность квалификаций означает «степень, в которой ценность квалификаций может определяться и сопоставляться на рынке труда, в образовании и подготовке, а также в более широком социальном контексте».

на ст. 149 действие Решения будет ограничено профессиональной подготовкой. Кроме того, как правовой инструмент Решение будет нарушать согласованный странами-членами принцип полной добровольности реализации ЕКР.

Рассмотрев все изложенные варианты, Комиссия выбрала четвертый подход — учреждение ЕКР на основе Рекомендации Европейского парламента и Совета, разработанной в соответствии со ст. 149 и ст. 150. Данный подход удовлетворяет принципу субсидиарности, поскольку поддерживает и дополняет действия стран-членов ЕС, содействует углублению сотрудничества между ними, достижению прозрачности, повышению мобильности и реализации целей обучения в течение всей жизни. Рекомендация также удовлетворяет принципу пропорциональности, так как не замещает и не определяет национальные квалификационные системы и квалификации. Осуществление Рекомендации не предусматривает выделения дополнительного финансирования из бюджета Сообщества.

Рекомендация предполагает, что страны-члены ЕС до 2009 г. проведут работу по соотносению национальных квалификационных систем с Европейской квалификационной рамкой в соответствии с национальным законодательством и практикой. Странам-членам ЕС до 2011 г. рекомендуется обеспечить согласованность всех новых документов о квалификациях, включая Европасс, с уровнями ЕКР. Для обеспечения прозрачности процесса все решения по реализации ЕКР должны быть опубликованы. В странах-членах ЕС планируется создание национальных центров по координации соответствующей деятельности. Задачи центров будут включать организацию работ по соотносению ЕКР и национальных квалификаций; обеспечение применения принципов обеспечения качества; обеспечение прозрачности методологии; консультирование и включение в процесс всех заинтересованных национальных институтов и организаций высшего и профессионального образования, промышленности, социальных партнеров и экспертов.

Действия по реализации ЕКР на национальном и секторальном уровнях должны опираться на принципы обеспечения качества в профессиональном образовании, принятые Советом по образованию в мае 2004 г., и Рекомендацию 2006/143/ЕС<sup>5</sup> Европейского парламента и Совета от 15 февраля 2006 г. по европейскому сотрудничеству для обеспечения качества в высшем образовании.

На европейском уровне координация процесса будет осуществляться Европейской комиссией при поддержке Европейского фонда образования и Европейского центра по развитию профессиональной подготовки. Также будет создана консультативная группа, включающая представителей национальных центров, социальных партнеров и других участников процесса, и осуществляющая функции мониторинга, координации, обеспечения качества процессов, связанных с реализацией ЕКР. Для обеспечения последовательности предполагается разработать методологические материалы для всех уровней: европейского, национального, секторального. В будущем планируется провести анализ воздействия принятого в ЕКР подхода, опирающегося на результаты обучения, на существующие классификации знаний, навыков и компетенций. Дальнейшие разработки статистических классификаторов и систем должны предусматривать возможности измерения результатов подготовки и обучения.

Ожидается, что Рекомендация будет принята в 2007 г. после обсуждения Предложения Европейским парламентом и Советом.

Через пять лет, опираясь на результаты мониторинга действий, направленных на реализацию Рекомендации, анализ опыта и результатов, Комиссия должна подготовить доклад для Европейского парламента и Совета. Материалы доклада могут стать основой для пересмотра, переработки или завершения действия Рекомендации.

В *Приложении* к материалу (см. далее) представлен полный текст Предложения Комиссии, содержащий основные определения, описание восьми уровней ЕКР и Принципы обеспечения качества в образовании и подготовке.

<sup>5</sup> Council Recommendation 2006/143/EC of 15 February 2006 on further European cooperation on quality assurance in higher education // Official Journal. L64/60. 4.3.2006.

## Приложение 1

### Предложение Европейской комиссии для Рекомендации Европейского парламента и Европейского совета об учреждении Европейской квалификационной рамки для обучения в течение всей жизни

(содержание текста применимо на всей территории Европейского экономического пространства)

#### ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И ЕВРОПЕЙСКИЙ СОВЕТ ЕС,

Учитывая Договор об учреждении Европейских сообществ и, в частности, ст. 149 (4) и ст. 150 (4) Договора,

учитывая предложение Европейской комиссии,

учитывая мнение Комитета по европейским экономическим и социальным вопросам,

учитывая мнение Комитета по вопросам регионализации,

и действуя в соответствии с процедурой, утвержденной ст. 251 Договора,

Принимая во внимание, что:

- (1) Развитие знаний, навыков и компетенций граждан чрезвычайно важно для конкурентоспособности и поддержания социального единства Сообщества. Участие в обучении в течение всей жизни и использование квалификаций, таким образом, должно быть поддержано и усовершенствовано на уровне Сообщества.
- (2) В 2000 г. на заседании Европейского совета в Лиссабоне принято решение о развитии прозрачности квалификаций как основного инструмента приведения системы образования и профессиональной подготовки стран Сообщества в соответствие с требованиями построения общества, основанного на знаниях. Последующее заседание Европейского совета в Барселоне в 2002 г. призвало страны-члены Сообщества к более тесному сотрудничеству как в направлении повышения прозрачности квалификаций в университетском секторе, так и в направлении развития методов признания квалификаций в сфере профессионального образования и подготовки.
- (3) Резолюция Совета от 27 июня 2002 г. о развитии образования в течение всей жизни призвала Европейскую комиссию при тес-

ном взаимодействии с Советом и странами-членами начать работу по формированию рамки признания квалификаций для системы образования и подготовки и системы профессиональной подготовки, учитывая опыт и результаты Болонского процесса.

- (4) В совместных докладах Европейского совета и Европейской комиссии по реализации Программы ЕС «Образование и профессиональная подготовка 2010», принятых в 2004 и 2006 гг., подчеркивается необходимость учреждения Европейской квалификационной рамки.
- (5) В контексте Копенгагенского процесса, Решения Европейского совета, принятые совместно с представителями государств-членов ЕС на заседании Европейского совета 15 ноября 2004 г. по вопросам будущих приоритетных направлений усиления европейского сотрудничества в области профессионального образования и подготовки, указали на преимущество формирования открытой и гибкой Европейской квалификационной рамки, основанной на принципе прозрачности и взаимного доверия, и единой для систем образования и профессиональной подготовки.
- (6) В ходе заседаний Европейского совета в Брюсселе в марте 2005 г. и в марте 2006 г. была подчеркнута важность принятия Европейской квалификационной рамки.
- (7) Рекомендация Европейского парламента и Европейского совета об учреждении Европейской квалификационной рамки для обучения в течение всей жизни учитывает Решение № 2241/2004/ЕС Европейского парламента и Совета от 15 декабря 2004 г. о создании единой для стран Сообщества рамки для обеспечения прозрачности ква-

лификаций и компетенций (Европасс), а также Рекомендацию Европейского парламента и Совета [...] об определении и выработке ключевых компетенций для обучения в течение всей жизни.

(8) Рекомендация Европейского парламента и Европейского совета об учреждении Европейской квалификационной рамки совместима с рамкой, разработанной для общеевропейского пространства высшего образования, и с дескрипторами циклов обучения, принятыми министрами высшего образования на встрече в Бергене в мае 2005 г.

(9) Рекомендация Европейского парламента и Европейского совета об учреждении Европейской квалификационной рамки не распространяется на ситуации, описанные в Директиве 2005/36/ЕС Европейского парламента и Совета от 7 сентября 2005 г. о признании профессиональных квалификаций, относящиеся в равной степени к правам и обязанностям национальных органов власти и мигрантов<sup>6</sup>.

(10) Целью Рекомендации Европейского парламента и Европейского совета об учреждении Европейской квалификационной рамки является создание общей рамки сопоставления, выступающей в качестве механизма синхронизации между различными квалификационными системами и их уровнями, для общего и высшего образования, а также профессионального образования и подготовки. Учреждение общей рамки сопоставления повысит прозрачность, сопоставимость и мобильность<sup>7</sup> квалификаций граждан государств-членов Сообщества. Кроме того, Европейская квалификацион-

ная рамка должна позволить международным секторальным организациям соотносить их национальные квалификационные системы с согласованным набором критериев<sup>8</sup> и тем самым способствовать внедрению этих квалификаций в национальные квалификационные системы. Рекомендация Европейского парламента и Европейского совета об учреждении Европейской квалификационной рамки, таким образом, вносит вклад в решение более широких задач по развитию обучения в течение всей жизни и повышению академической мобильности преподавателей и учащихся.

(11) Рекомендация Европейского парламента и Европейского совета об учреждении Европейской квалификационной рамки соответствует принципу subsidiarity, зафиксированному в ст. 5 Договора, в той мере, в какой она призвана поддерживать и дополнять действия стран-членов по укреплению между ними сотрудничества в целях повышения прозрачности квалификаций и развития академической мобильности и системы обучения в течение всей жизни. Рекомендация соответствует принципу пропорциональности, также заложенному в данной статье Договора, поскольку не подменяет и не определяет национальные квалификационные системы и/или квалификации. Европейская квалификационная рамка не описывает специфические квалификации или индивидуальные компетенции, в каждом конкретном случае квалификация должна соотноситься с тем или иным уровнем Европейской квалификационной рамки через соответствующую национальную систему квалификаций.

## НАСТОЯЩИМ РЕКОМЕНДУЮТ СТРАНАМ-ЧЛЕНАМ:

1. Использовать Европейскую квалификационную рамку как инструмент сопоставления для сравнения уровней квалификации различных квалификационных систем в контексте обучения в течение всей жизни.

2. Привести национальные квалификационные системы в соответствие с Европейской квалификационной рамкой до 2009 г., в частности, через сопоставление в открытой манере национальных уровней квалификации с

<sup>6</sup> Council Directive 2005/36/EC of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications // Official Journal. L255/22. 30.9.2005.

<sup>7</sup> "Portability of qualifications" в русском языке может означать мобильность или переносимость квалификаций.

<sup>8</sup> "Common reference point" в русском языке может означать согласованный набор критериев.

- уровнями, описанными в *Приложении 2*, и развитие национальной квалификационной рамки в соответствии с национальным законодательством и национальной практикой.
3. Обеспечить к 2011 г. повсеместное и полное соотнесение всех новых квалификаций и документов Европасса, подготовленных компетентными структурами, соответствующим уровням Европейской квалификационной рамки.
  4. Использовать подход, опирающийся при определении и описании квалификаций на результаты обучения, и обеспечить признание результатов неформального и информального обучения в соответствии с общеевропейскими принципами, принятыми на заседании Совета 28 мая 2004 г.
  5. Учредить национальные центры поддержки и координации взаимодействия между национальными квалификационными системами и Европейской квалификационной рамкой.
 

Задачами центра являются:

    - (a) обеспечение процедуры соотнесения различных уровней квалификации национальной квалификационной системы с уровнями Европейской квалификационной рамки, описанными в *Приложении 2*;
    - (b) поддержка и использование принципов обеспечения качества в системе образования и подготовки, выделенных в *Приложении 3*, при соотнесении национальной квалификационной системы с Европейской квалификационной рамкой;
    - (c) обеспечение прозрачности используемой методологии при соотнесении уровней национальных квалификаций с Европейской квалификационной рамкой и публикация итоговых решений;
    - (d) выработка практических рекомендаций по соотнесению существующих национальных квалификаций с Европейской квалификационной рамкой через национальную систему квалификаций для всех заинтересованных сторон;
    - (e) поддержка участия всех заинтересованных сторон, включая институты высшего образования, институты профессионального образования и подготовки, общественные организации, секторы и экспертов в области сравнения и использования квалификаций на общеевропейском уровне, в соответствии с национальным законодательством и национальными практиками;
  6. В соответствии с целями Рекомендации использовать следующие термины:
    - (a) «квалификация» (*qualification*), понимаемая как формальный результат процесса оценки и валидации, достигаемый на основании заключения компетентных органов о соответствии индивидуальных результатов обучения установленным стандартам;
    - (b) «национальная квалификационная система» (*national qualifications system*), понимаемая как весь спектр деятельности государств-членов ЕС по взаимному признанию результатов обучения и развитию других механизмов, обеспечивающих связь образования и подготовки с потребностями современного рынка труда и гражданского общества. В данном случае подразумеваются разработка и выполнение ряда институциональных мер по обеспечению качества образования, выполнению оценки результатов обучения и присуждению квалификаций. Национальная квалификационная система может складываться из нескольких подсистем и включать национальную квалификационную рамку;
    - (c) «национальная квалификационная рамка» (*national qualifications framework*), представляющая собой инструмент для классификации квалификаций в соответствии с набором критериев, описывающих уровни обучения. Национальная квалификационная рамка призвана интегрировать и согласовывать национальные подсистемы квалификаций, повышая прозрачность, доступность, последовательность и качество квалификаций в соответствии с потребностями современного рынка труда и гражданского общества.
    - (d) «сектор» (*sector*), т.е. группирование видов профессиональной деятельности на основе их основных экономических функций, производимых продуктов, услуг или технологий;
    - (e) «международные секторальные организации» (*international sectoral organisations*) — объединения национальных организаций, состоящие,



например, из работодателей и представителей профессиональных организаций, представляющих интересы национальных секторов;

- (f) «результаты обучения» (*learning outcomes*), демонстрирующие что обучающийся знает, понимает и умеет делать по завершении процесса обучения; содержание результатов обучения может быть выражено в терминах «знание», «навыки» и «компетенция»;
- (g) «знание» (*knowledge*), т.е. результат усвоения информации посредством обучения. Знание есть содержание фактов, принципов, теорий и практик, относящихся к области обучения или сфере деятельности индивида. В контексте ЕКР под знанием понимается теоретическое знание и/или фактологическое знание;

(h) «навыки» (*skills*), т.е. умение использовать знания и ноу-хау для решения задач и проблем. В контексте ЕКР выделяются когнитивные навыки (использование логического, интуитивного и творческого мышления) и практические навыки (использование различных методов, материалов и инструментов);

(i) «компетенция» (*competence*) — подтвержденная способность индивида использовать различные знания, навыки, личностные и социальные способности, и/или методологические способности в различных профессиональных и учебных ситуациях с целью профессионального и/или личного развития. В контексте ЕКР компетенции описываются в терминах ответственности и автономности.

## ОДОБРЯЮТ НАМЕРЕНИЕ КОМИССИИ:

1. Оказывать поддержку государствам-членам ЕС в выполнении ранее обозначенных задач и международным секторальным организациям в использовании согласованного набора критериев и принципов Европейской квалификационной рамки, как изложено в данной Рекомендации, в частности, через содействие сотрудничеству и мониторингу, а также выработку рекомендаций по соотношению уровней квалификаций.
2. Учредить Консультативную группу по Европейской квалификационной рамке (состоящую из представителей национальных консультативных центров, европейских общественных организаций и других заинтересованных сторон) в целях осуществления мониторинга, координации, обеспечения качества и повсеместной согласованности процесса соотнесения национальных квалификационных систем с Европейской квалификационной рамкой.
3. Осуществлять регулярный мониторинг исполнения данной Рекомендации и по истечении пяти лет после ее принятия доложить Европейскому парламенту и Европейскому совету о полученном опыте и предложить направления будущей работы, включая, при необходимости, пересмотр исполнения Рекомендации.

## Приложение 2

### Дескрипторы, характеризующие уровни Европейской квалификационной рамки

Каждый из восьми уровней описывается набором дескрипторов, определяющих результаты обучения, соответствующие квалификации на каждом из уровней в любой системе квалификаций

Уровень	Знание	Навыки	Компетенция
<b>Уровень 1</b> Результаты обучения, соответствующие 1-му уровню	В контексте ЕКР под знанием понимается теоретическое знание и/или фактологическое знание	В контексте ЕКР выделяются когнитивные навыки (использование логического, интуитивного и творческого мышления) и практические навыки (использование различных методов, материалов и инструментов)	В контексте ЕКР компетенция описывается в терминах ответственности и автономности
<b>Уровень 2</b> Результаты обучения, соответствующие 2-му уровню	Базовые знания общеобразовательного характера	Базовые умения, необходимые для выполнения простых задач	Осуществление работы или прохождение обучения под непосредственным контролем в структурированном контексте
<b>Уровень 3</b> Результаты обучения, соответствующие 3-му уровню	Базовые фактологические знания в какой-либо области обучения или сфере деятельности	Базовые когнитивные и практические навыки, необходимые при использовании соответствующей информации для выполнения задач и решения типовых проблем с применением элементарных правил и инструментов	Осуществление работы или прохождение обучения под контролем с некоторой степенью автономности
<b>Уровень 4</b> Результаты обучения, соответствующие 4-му уровню	Знание фактов, принципов, процессов и общих концепций в области обучения и сфере деятельности	Ряд когнитивных и практических навыков, необходимых для выполнения задач и решения проблем посредством отбора и контекстуального применения базовых методов, инструментов, материалов и информации	Принятие на себя ответственности за завершение поставленных задач в рамках выполняемой работы или обучения. Адаптация собственного поведения при решении проблем к существующим обстоятельствам
<b>Уровень 4</b> Результаты обучения, соответствующие 4-му уровню	Широкий диапазон фактических и теоретических знаний в какой-либо области обучения и сфере деятельности	Ряд когнитивных и практических навыков, требующихся для выработки подходов к решению специфических проблем, возникающих в процессе трудовой или учебной деятельности	Управление собственным поведением в рамках предсказуемых, но изменяемых условий трудовой или учебной деятельности. Осуществление контроля за типовой работой других людей и принятие на себя некоторой доли ответственности за оценку и улучшение трудовой и учебной деятельности в целом

Уровень	Знание	Навыки	Компетенция
<p><b>Уровень 5*</b> Результаты обучения, соответствующие 5-му уровню</p> <p><b>Уровень 6**</b> Результаты обучения, соответствующие 6-му уровню</p>	<p>Обширные, специализированные, фактологические и теоретические знания в области обучения и профессиональной деятельности, а также осведомленность о пределах собственного знания</p> <p>Глубокие знания в данной области обучения и профессиональной деятельности, включая критическое осмысление теорий и принципов</p>	<p>Обширные когнитивные и практические навыки, необходимые для разработки творческих подходов к решению абстрактных проблем</p> <p>Передовые навыки и умения, отражающие мастерство и инновационность при решении комплексных и непредсказуемых проблем в специализированных областях профессиональной деятельности и обучения</p>	<p>Умение контролировать процесс трудовой и учебной деятельности в условиях непредсказуемых изменений. Принятие мер по развитию собственной деятельности и деятельности других людей</p> <p>Способность к управлению сложными техническими/профессиональными видами деятельности или проектами, принятие на себя ответственности за процесс принятия решений в трудовых и учебных непредсказуемых контекстах. Принятие ответственности за управление профессиональным развитием индивидов и групп</p>
<p><b>Уровень 7***</b> Результаты обучения, соответствующие 7-му уровню</p>	<p>Специализированное знание, находящееся в передовой области в данной сфере обучения и профессиональной деятельности, как основа оригинального мышления. Критическое понимание основных вопросов, связанных со знанием в данной области обучения и профессиональной деятельности и на стыке разных областей</p>	<p>Специализированные навыки решения проблем, необходимые для выполнения научно-исследовательской и инновационной деятельности в целях развития нового знания и процедур, а также интеграции знания из различных междисциплинарных областей</p>	<p>Способность управлять и преобразовывать трудовую и учебный контексты, являющиеся сложными, непредсказуемыми и требующими новых стратегических подходов. Принятие ответственности за развитие профессионального знания и профессиональных практик и/или за оценку стратегического потенциала профессионального развития команды</p>
<p><b>Уровень 8****</b> Результаты обучения, соответствующие 8-му уровню</p>	<p>Знание в самых передовых областях обучения и профессиональной деятельности и на стыке разных областей</p>	<p>Самые передовые специализированные умения и техники, включая навыки синтеза и оценки, необходимые для критического осмысления и решения проблем научно-исследовательской и/или инновационной сфере; расширения границ и перепределения (переосмысления) имеющегося теоретического знания и профессиональных практик</p>	<p>Демонстрация стабильного авторитета, инновационность подходов при решении проблем и поставленных задач, автономность, научность и полный профессионализм, а также постоянная приверженность развитию новых идей или процессов в передовой области конкретных сфер обучения и профессиональной деятельности, включая научно-исследовательскую деятельность</p>

**Сопоставимость Европейской квалификационной рамки (ЕКР) и Общевропейской квалификационной рамки (ОЕКР)**

Общевропейская квалификационная рамка (ОЕКР) опирается на дескрипторы циклов обучения. Каждый дескриптор цикла предлагает общую формулировку ожиданий относительно образовательных достижений и способностей, типичных для квалификаций, свидетельствующих об окончании цикла обучения.

\* 5-му уровню ЕКР соответствует дескриптор короткого цикла высшего образования (встроенный или взаимосвязанный с 1-м циклом), разработанный Советом местной инициативой по качеству как часть Болонского процесса.

\*\* 6-му уровню ЕКР соответствует дескриптор 1-го цикла обучения в ОЕКР.

\*\*\* 7-му уровню ЕКР соответствует дескриптор 2-го цикла обучения в ОЕКР.

\*\*\*\* 8-му уровню ЕКР соответствует дескриптор 3-го цикла обучения в ОЕКР.



## Приложение 3

### Принципы обеспечения качества в системе образования и подготовки

Обеспечение качества, необходимое для усиления ответственности и совершенствования системы образования и подготовки, должно осуществляться в соответствии со следующими принципами:

- Политические меры и процедуры по обеспечению качества должны затрагивать все уровни систем образования и подготовки.
- Обеспечение качества должно стать неотъемлемой частью внутренней системы управления институтами образования и подготовки.
- Действия по обеспечению качества должны включать осуществление регулярной оценки образовательных институтов и программ внешними органами и агентствами оценки и мониторинга.
- Деятельность внешних органов и агентств, осуществляющих процедуры оценки и мониторинга в целях обеспечения качества образования, должна стать предметом регулярных обзоров.
- Деятельность по обеспечению качества должна включать такие параметры, как входные данные, процесс и результат, при этом повышенное внимание уделяется результатам обучения.
- Системы обеспечения качества должны включать следующие элементы:
  - ясные и достижимые цели, четкие и измеримые стандарты;
  - практические рекомендации по выполнению процедур, направленных на

обеспечение качества, разработанные при участии всех заинтересованных сторон;

ресурсы, необходимые и достаточные для реализации мер по обеспечению качества;

непротиворечивые методы оценки качества, позволяющие объединять самооценку и внешнюю оценку;

развитые механизмы обратной связи и методики совершенствования процедур оценки;

широкая доступность/открытость результатов оценки качества.

- Инициативы по обеспечению качества на международном, национальном и региональном уровнях должны быть согласованы в целях достижения полноты, последовательности, синергетичности и системности анализа.
- При обеспечении качества необходимо установить взаимодействие всех уровней образования и подготовки, вовлекая в данный процесс представителей всех заинтересованных сторон как внутри одного государства-члена ЕС, так и между странами Сообщества.
- Рекомендации по обеспечению качества, разработанные и действительные для всех стран Сообщества, могут способствовать дальнейшему развитию методов оценки качества и взаимообучения.

## Приложение 3

### Принципы обеспечения качества в системе образования и подготовки

Обеспечение качества, необходимое для усиления ответственности и совершенствования системы образования и подготовки, должно осуществляться в соответствии со следующими принципами:

- Политические меры и процедуры по обеспечению качества должны затрагивать все уровни систем образования и подготовки.
- Обеспечение качества должно стать неотъемлемой частью внутренней системы управления институтами образования и подготовки.
- Действия по обеспечению качества должны включать осуществление регулярной оценки образовательных институтов и программ внешними органами и агентствами оценки и мониторинга.
- Деятельность внешних органов и агентств, осуществляющих процедуры оценки и мониторинга в целях обеспечения качества образования, должна стать предметом регулярных обзоров.
- Деятельность по обеспечению качества должна включать такие параметры, как входные данные, процесс и результат, при этом повышенное внимание уделяется результатам обучения.
- Системы обеспечения качества должны включать следующие элементы:
  - ясные и достижимые цели, четкие и измеримые стандарты;
  - практические рекомендации по выполнению процедур, направленных на

обеспечение качества, разработанные при участии всех заинтересованных сторон;

ресурсы, необходимые и достаточные для реализации мер по обеспечению качества;

непротиворечивые методы оценки качества, позволяющие объединять самооценку и внешнюю оценку;

развитые механизмы обратной связи и методики совершенствования процедур оценки;

широкая доступность/открытость результатов оценки качества.

- Инициативы по обеспечению качества на международном, национальном и региональном уровнях должны быть согласованы в целях достижения полноты, последовательности, синергетичности и системности анализа.
- При обеспечении качества необходимо установить взаимодействие всех уровней образования и подготовки, вовлекая в данный процесс представителей всех заинтересованных сторон как внутри одного государства-члена ЕС, так и между странами Сообщества.
- Рекомендации по обеспечению качества, разработанные и действительные для всех стран Сообщества, могут способствовать дальнейшему развитию методов оценки качества и взаимообучения.